

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CR-340 INSTEAD.
 SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CR-340.

**STATE OF NORTH CAROLINA
 EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

_____ County
 Condado de _____

File No.
 Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
 En los Tribunales de Justicia del Fuero Común

District Superior Court Division
 Sección del Tribunal
 de Distrito Superior

**INTERLOCK LIMITED DRIVING PRIVILEGE
 IMPAIRED DRIVING
 (N.C. CONVICTIONS ONLY)
 PRIVILEGIO LIMITADO PARA CONDUCIR
 CON BLOQUEO DE ENCENDIDO
 (SOLO SI LA CONDENA OCURRIÓ EN C. DEL N.)**

G.S. 20-179.3
 Art. 20-179.3 de la ley

**STATE VERSUS
 EL ESTADO CONTRA**

Name And Address Of Applicant
 Nombre y dirección del solicitante

Race Raza	Sex Sexo	Height Estatura	Weight Peso
Hair Color Color de pelo	Eye Color Color de ojos	Date Of Birth (mm/dd/yyyy) Fecha de nacimiento (mes/día/año)	Drivers License No. Nro. de licencia de conducir y estado que la emite
Date Of Offense (mm/dd/yyyy) Fecha del delito (mes/día/año)			Date Of Conviction (mm/dd/yyyy) Fecha en la que fue declarado culpable (mes/día/año)

NOTE: Use AOC-CV-352 when the applicant's license was revoked for a conviction in another state or in a federal court.
NOTA: Utilice el formulario AOC-CV-352 cuando la licencia de conducir del solicitante haya sido revocada debido a una condena en otro estado o en un tribunal federal.

**FINDINGS
 CONCLUSIONES**

Upon application of the applicant for a limited driving privilege, the Court finds that:
 Previa solicitud del solicitante del privilegio limitado para conducir, el tribunal concluye que:

- The applicant has been convicted of impaired driving under G.S. 20-138.1; G.S. 20-138.2; G.S. 20-138.3;
 1. El solicitante ha sido declarado culpable de conducir bajo los efectos del alcohol o sustancias según el siguiente artículo de la ley: 20-138.1; 20-138.2; 20-138.3;
- At the time of the offense, the applicant held either a valid drivers license or a license that had been expired for less than one (1) year;
 2. En el momento del delito, el solicitante tenía una licencia de conducir válida o su licencia había vencido hace menos de un (1) año a la fecha del delito;
- At the time of the offense, the applicant had not within the preceding seven (7) years been convicted of an offense involving impaired driving;
 3. En el momento del delito, el solicitante no había sido declarado culpable de ningún otro delito relacionado con conducir bajo los efectos del alcohol o sustancias durante por lo menos los siete (7) años anteriores;
- Punishment level three, four, or five has been imposed upon the applicant for the offense of impaired driving, or the applicant has been convicted under G.S. 20-138.3;
 4. Se ha aplicado el nivel tres, cuatro o cinco al solicitante por el delito de conducir bajo los efectos del alcohol o sustancias, o el solicitante ha sido declarado culpable según el artículo 20-138.3 de la ley;
- Subsequent to the offense, the applicant has not been convicted of, or had an unresolved charge lodged against the applicant for, an offense involving impaired driving;
 5. Después del delito, el solicitante no ha sido declarado culpable de otro delito relacionado con conducir bajo los efectos del alcohol o sustancias y tampoco hay cargo sin resolución por el mismo que se haya imputado en su contra;

Original - File Certified Copy - Applicant Copy - DMV
 (Over)

Original - en el expediente Copia certificada - al solicitante Copia - a la DMV
 (Continúe)

6. The records of the Division of Motor Vehicles and the Clerk of Superior Court in this county have been searched, and there are no other revocations in effect at this time;
6. Se ha realizado una búsqueda en los registros de la División de Vehículos Motorizados y en los del Secretario del Tribunal Superior de este condado, y no hay otra revocación en vigor en este momento;
7. The applicant has obtained and filed with the court a substance abuse assessment;
7. El solicitante ha obtenido una evaluación de abuso de sustancias y la ha presentado en el tribunal;
8. If convicted only under G.S. 20-138.3, the applicant was 18, 19 or 20 years old on the date of the offense and has not previously been convicted of a violation of G.S. 20-138.3; **(NOTE: Even if the applicant was 18, 19 or 20 years old at the time of the offense, he/she may not receive a limited driving privilege if his/her current conviction was under either (1) G.S. 20-138.1 or (2) both G.S. 20-138.1 and G.S. 20-138.3.)**
8. Si fue declarado culpable según solo el artículo 20-138.3 de la ley, el solicitante tenía 18, 19, o 20 años en la fecha del delito y no ha sido condenado anteriormente por violar el mismo artículo de la ley; **(NOTA: Aunque el solicitante tuviera 18, 19, o 20 años en el momento del delito, no puede tener un privilegio limitado para conducir si la condena actual es según o (1) el art. 20-138.1 de la ley o (2) tanto el art. 20-138.1 como el art. 20-138.3 de la ley).**
9. The applicant was convicted under G.S. 20-138.1 and had an alcohol concentration of 0.16 0.15 (use for offenses committed on or after December 1, 2007) or more.
9. El solicitante fue declarado culpable según el artículo 20-138.1 de la ley y tuvo un nivel de alcoholemia de 0.16 0.15 (utilice para los delitos cometidos a partir del 1.º de diciembre de 2007) o mayor.
10. a. The Court has been furnished a properly executed form DL-123 and is satisfied that the applicant is financially responsible.
10. a. Al juez se le ha proporcionado un formulario DL-123 debidamente firmado, y está convencido de que el solicitante cumple con la ley de responsabilidad financiera.
- b. The applicant has executed form DL-123A and is not required to furnish proof of financial responsibility.
- b. El solicitante ha firmado el formulario DL-123A y no necesita proporcionar constancia de cumplir con la ley de responsabilidad financiera.

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

Original - File Certified Copy - Applicant Copy - DMV
 (Over)
 Original - en el expediente Copia certificada - al solicitante Copia - a la DMV
 (Continúe)

**ORDER
ORDEN**

It is ORDERED that the applicant be allowed a limited driving privilege to be effective on the date indicated below to be used in accordance with the restrictions imposed on the reverse of this form, and to expire one year from the date on which the Division of Motor Vehicles revokes the applicant 's drivers license pursuant to G.S. 20-17(a)(2) or G.S. 20-13.2(a). This limited driving privilege is conditioned upon the maintenance of any financial responsibility required by G.S. 20-179.3(l) during the period of this privilege.
Se ORDENA que se permita que el solicitante tenga un privilegio limitado para conducir que entrará en vigor en la fecha indicada abajo y se utilizará de acuerdo con las restricciones impuestas al reverso de este formulario, y que vencerá en un año a partir de la fecha en la que la División de Vehículos Motorizados revoque la licencia de conducir del solicitante de conformidad con el artículo 20-17(a)(2) o el artículo 20-13.2(a) de la ley. Este privilegio limitado para conducir está supeditado a que se mantenga toda responsabilidad financiera que exija el artículo 20-179.3(l) de la ley durante la vigencia del privilegio.

Effective Date (mm/dd/yyyy)
Fecha en la que entra en vigor (mes/día/año)

Date (mm/dd/yyyy)
Fecha (mes/día/año)

NOTE TO APPLICANT: This privilege is no longer valid after the revocation period for the offense of which you were convicted has ended, or if your drivers license remains revoked solely because the Division of Motor Vehicles has not obtained a certificate of your completion of a substance abuse treatment program or an alcohol and drug education traffic school.

Signature Of Judge
Firma del Juez

Name Of Judge (type or print)
Nombre del juez (a máquina o en letra de imprenta)

NOTA PARA EL(LA) SOLICITANTE: Este privilegio pierde su validez después de que se termine el plazo de revocación para el delito por el cual fue condenado, o si su licencia de conducir sigue revocada exclusivamente porque la División de Vehículos Motorizados no ha obtenido constancia de que haya completado un programa de atención por abuso de sustancias o una clase sobre el alcohol y sustancias para infractores de tránsito.

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

Original - File Certified Copy - Applicant Copy - DMV
(Over)

Original - en el expediente Copia certificada - al solicitante Copia - a la DMV
(Continúe)

**RESTRICTIONS
RESTRICCIONES**

The driver shall not drink alcohol while driving or drive while any alcohol remains in his/her body. The driver shall not drive while having a controlled substance in his/her body unless such controlled substance was lawfully obtained and taken in therapeutically approved amounts. This limited driving privilege **DOES NOT** include the privilege of operating a commercial motor vehicle as defined in G.S. 20-4.01(3d). Standard working hours are from 6 AM to 8 PM, Monday - Friday.

El conductor no tomará bebidas alcohólicas mientras conduce ni conducirá mientras tenga alcohol en el cuerpo. El conductor no conducirá mientras tenga una sustancia regulada en el cuerpo a menos que tal sustancia regulada haya sido obtenida lícitamente y tomada en las cantidades aprobadas para fines terapéuticos. Este privilegio limitado para conducir **NO INCLUYE** el privilegio de operar un vehículo motorizado comercial según lo define el artículo 20-4.01(3d) de la ley. Se considera que las horas hábiles normales son de las 6 AM a las 8 PM, de lunes a viernes.

Essential driving is permitted only as follows: *(check only applicable boxes.)*

Se permite conducir solo cuando sea necesario como se indica abajo: *(marqué solo las casillas que aplican).*

1. Driving is permitted:

1. Se permite conducir:

a. for emergency medical care at any time.

a. en cualquier momento para atención médica de urgencias.

b. for maintenance of household during standard working hours as follows:

b. durante las horas hábiles para mantenimiento del hogar según lo que se indica aquí:

c. for community service assignment as follows:

c. para servicio comunitario designado según se indica aquí:

2. Driving is permitted for work-related, religious worship, or educational purposes during standard working hours as follows:

2. Se permite conducir durante las horas hábiles normales para propósitos relacionados con el trabajo, con los cultos religiosos o con los estudios según se indica aquí:

3. Driving is permitted for work-related, religious worship, or educational purposes during nonstandard working hours as follows:

3. Se permite conducir fuera de las horas hábiles normales para propósitos relacionados con el trabajo, con los cultos religiosos o con los estudios según se indica aquí:

The driver is self-employed and the required documentation for work-related driving is attached.

El conductor trabaja por su propia cuenta y los documentos exigidos para poder conducir por razones relacionadas con el trabajo acompañan al presente.

4. Driving is permitted for Alcohol and Drug Education Traffic School and substance abuse assessment or treatment as follows:

4. Se permite conducir para el programa de educación sobre el alcohol y sustancias para infractores de tránsito y para una evaluación de abuso de sustancias o para atención por los mismos, según se indica aquí:

5. Driving is restricted to:

5. El privilegio de conducir está limitado a:

a. The following non-commercial vehicle(s): _____, which shall be equipped with a functioning interlock system of a type approved by the Commissioner of Motor Vehicles and the driver shall personally activate the ignition interlock system before operating the vehicle and at any time during the driving as required by the procedures for ignition interlock systems established by the Commissioner of Motor Vehicles. The driver may drive to and from any ignition interlock service facility for installation and service purposes.

a. cada vehículo no comercial indicado aquí: _____, que se equipará con un sistema de bloqueo de encendido de un tipo aprobado por la Comisión de Vehículos Motorizados que funciona bien, y el conductor debe activar el sistema de bloqueo de encendido personalmente antes de conducir el vehículo motorizado y en cualquier momento mientras lo conduce según se exige en los procedimientos para los sistemas de bloqueo de encendido que el Comisionado de la División de Vehículos ha establecido. El conductor puede conducir a toda instalación dedicada a los sistemas de bloqueo de encendido, y de regreso de las mismas, para los fines de instalación y servicio de dicho sistema.

(Over)
(Continúe)

- b. The following non-commercial vehicle(s): _____, which is owned by the driver's employer and is operated by the driver solely for work-related purposes, and the vehicle owner has filed a written statement with the court authorizing such work-related driving by the driver.
- b. cada vehículo no comercial indicado aquí: _____, que pertenece al empleador del conductor y que el conductor opera solo para propósitos relacionados con el trabajo, y el dueño del vehículo ha presentado una declaración en el tribunal en la cual está asentada su autorización para que el conductor lo conduzca para dichos propósitos.

6. Additional restrictions: Corrective Lenses 45 M.P.H. Only Daylight Only
 Otras restricciones: Lentes de corrección Solo a 45 m.p.h. Solo de día
- Other:
 Otras: (especifíquelas):

Name And Address Of ADET School, Community Service Coordinator, Or Mental Health Treatment Facility To Which Driver Assigned
 Nombre y dirección del programa de educación sobre el alcohol y sustancias, del coordinador de servicio comunitario, o del centro de atención de salud mental al que el conductor fue designado

Name And Address Of Employer Or Driver's Place Of Work
 Nombre y dirección del empleador o lugar de empleo del conductor

**NOTICE/ACKNOWLEDGMENT OF RECEIPT
 NOTIFICACIÓN Y ACUSE DE RECIBO**

I have received a copy of this limited driving privilege which contains the restrictions on my driving privilege. I understand that if I drive with the odor of alcohol on my breath, I may be subject to arrest and loss of this limited driving privilege; I understand that this is my limited license to drive for essential purposes as set out above; that I must keep it in my possession during the period of revocation; that if my drivers license is revoked for any other reason, this limited driving privilege is invalid; that a violation of any restriction imposed in connection with this limited driving privilege constitutes the offense of driving while license revoked under G.S. 20-28; that if community service has been ordered, my willful failure to pay the prescribed fee or complete the community service within the time limit imposed shall result in revocation of this limited driving privilege; and that my willful failure may also result in other action authorized by law for violation of a condition of probation.

He recibido una copia de este privilegio limitado para conducir, el cual contiene las restricciones a mi privilegio de conducir. Entiendo que si conduzco mientras mi aliento huele al alcohol, es posible que esté sujeto a arresto y a la pérdida de este privilegio limitado para conducir; entiendo que esta es mi licencia de conducir limitada para conducir con los propósitos necesarios arriba expuestos; que la debo mantener en mi posesión durante el plazo de la revocación; que si por alguna otra razón se revoca mi licencia de conducir, este privilegio limitado de conducir pierde su validez; y que el no acatar alguna de las restricciones impuestas en conexión con este privilegio limitado de conducir constituye el hecho punible de conducir con la licencia revocada según el art. 20-28 de la ley; que si se ha ordenado servicio comunitario, mi incumplimiento deliberado de no pagar la cuota indicada o de no cumplir con el servicio comunitario en el plazo establecido, resultará en la revocación de este privilegio limitado para conducir; y que mi incumplimiento deliberado también puede resultar en otra acción autorizada en la ley por incumplimiento de las condiciones de libertad condicional.

Date (mm/dd/yyyy)
 Fecha (mes/día/año)

Signature Of Applicant
 Firma del solicitante

**CERTIFICATION
 CONSTANCIA**

I certify that this is a true and complete copy of the original on file in this case.
 Certifico que la presente es una copia fiel y completa del original en el expediente de esta causa.

Date (mm/dd/yyyy)
 Fecha (mes/día/año)

Signature
 Firma

- Deputy CSC Clerk Of Superior Court Assistant CSC
 Actuario auxiliar Secretario del Tribunal Actuario asistente
 del T.S. Superior del T.S.